

Nota

(1) *Zitting 2006-2007.*
Stukken van het Waalse Parlement 572, (2006-2007), nrs. 1 en 2.
Volledig verslag, openbare vergadering van 7 juni 2007.
 Bespreking - Stemmingen.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTRE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 2877

[C — 2007/31177]

19 AVRIL 2007. — Ordonnance portant assentiment à la Convention n° 156 concernant l'égalité de chances et de traitement pour les travailleurs des deux sexes, travailleurs ayant des responsabilités familiales, adoptée à Genève le 23 juin 1981, par la Conférence internationale du Travail lors de sa 67^e session (1)

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. La Convention n° 156 concernant l'égalité de chances et de traitement pour les travailleurs des deux sexes : travailleurs ayant des responsabilités familiales, adoptée à Genève le 23 juin 1981 par la Conférence internationale du Travail lors de sa 67^e session, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent loi, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 avril 2007.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de la Santé, les Finances,
le Budget et les Relations extérieures,
G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique,
B. CEREXHE

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes
et la Fonction publique,
P. SMET

Le Membre du Collège
réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,
les Finances, le Budget et les Relations extérieures,
Mme E. HUYTEBROECK

Note

(1) *Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :*

Session ordinaire 2005-2006.

B-75/1. Projet d'ordonnance.

Session ordinaire 2006-2007.

B-75/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du vendredi 23 mars 2007.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 2877

[C — 2007/31177]

19 APRIL 2007. — Ordonnantie houdende instemming met de Conventie nr. 156 betreffende de gelijke kansen en behandeling van mannelijke en vrouwelijke werknemers met gezinsverantwoordelijkheden, aangenomen te Genève op 23 juni 1981 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 67e zitting (1)

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. De Conventie nr. 156 betreffende de gelijke kansen en behandeling van mannelijke en vrouwelijke werknemers met gezinsverantwoordelijkheden, aangenomen te Genève op 23 juni 1981 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 67e zitting, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 april 2007.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën,
Begroting en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,
B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen
en Openbaar Ambt,
P. SMET

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,
Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota

(1) *Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :*

Gewone zitting 2005-2006.

B-75/1. Ontwerp van ordonnantie.

Gewone zitting 2006-2007.

B-75/2. Verslag.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 23 maart 2007.

MINISTRE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 2878

[C — 2007/31180]

19 AVRIL 2007. — Ordonnance portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe contre la traite des êtres humains, adoptée à Varsovie le 16 mai 2005 (1)

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. La Convention du Conseil de l'Europe contre la traite des êtres humains, adoptée à Varsovie le 16 mai 2005, sortira son plein et entier effet.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 2878

[C — 2007/31180]

19 APRIL 2007. — Ordonnantie houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa ter bestrijding van mensenhandel, gedaan te Warschau op 16 mei 2005 (1)

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Het Verdrag van de Raad van Europa inzake de strijd tegen mensenhandel, aangenomen te Warschau op 16 mei 2005, zal volkomen gevolg hebben.

Promulguons le présent loi, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 avril 2007.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de la Santé, les Finances, le Budget
et les Relations extérieures

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de la Santé et la Fonction publique,
R. CEREXHE

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes
et la Fonction publique,
P. SMET

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances,
le Budget et les Relations extérieures,
Mme E. HUYTEBROECK

Note

(1) Session ordinaire 2005-2006.

*Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire
commune :*

B-72/1. Projet d'ordonnance.

Session ordinaire 2006-2007.

B-72/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du vendredi
23 mars 2007.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 april 2007.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën, Begroting
en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid en het Openbaar Ambt,
B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen
en Openbaar Ambt,
P. SMET

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,
Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota

(1) Gewone zitting 2005-2006.

*Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie :*

B-72/1. Ontwerp van ordonnantie.

Gewone zitting 2006-2007.

B-72/2. Verslag.

Integraal verslag. — Besprekking en aanneming : vergadering van
vrijdag 23 maart 2007.

MINISTRE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 2879

[C — 2007/31268]

7 JUIN 2007. — Ordonnance portant assentiment aux actes internationaux suivants : l'accord modifiant l'accord de partenariat entre les membres du Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, d'une part, et la Communauté européenne et ses états membres, d'autre part, signé à Cotonou le 23 juin 2000, et à l'acte final, faits à Luxembourg le 25 juin 2005. — L'accord interne entre les représentants des Gouvernements des états membres, réunis au sein du conseil, modifiant l'accord interne du 18 septembre 2000 relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour la mise en œuvre de l'accord de partenariat ACP-CE, fait à Luxembourg le 10 avril 2006 (1)

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'accord modifiant l'accord de partenariat entre les membres du Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, d'une part, et la Communauté européenne et ses états membres, d'autre part, signé à Cotonou le 23 juin 2000, et l'acte final, faits à Luxembourg le 25 juin 2005, sortiront leur plein et entier effet.

Art. 3. L'accord interne entre les représentants des Gouvernements des états membres, réunis au sein du Conseil, modifiant l'Accord interne du 18 septembre 2000 relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour la mise en œuvre de l'accord de partenariat ACP-CE, fait à Luxembourg le 10 avril 2006, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juin 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propriété publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 2879

[C — 2007/31268]

7 JUNI 2007. — Ordonnantie houdende instemming met volgende internationale akten : de overeenkomst tot wijziging van de partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de Groep van Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000, en met de slotakte, gedaan te Luxembourg op 25 juni 2005. — Het intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de lidstaten, in het kader van de raad bijeen, houdende wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, gedaan te Luxembourg op 10 april 2006 (1)

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De overeenkomst tot wijziging van de partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de Groep van Afrika, Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000, en de Slotakte, gedaan te Luxembourg op 25 juni 2005, zullen volkomen gevold hebben.

Art. 3. Het intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst, gedaan te Luxembourg op 10 april 2006, zal volkomen gevold hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 juni 2007.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelings samenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL